

# Culturas de la Argentina



Ana Miura – Periodista Madryense – Editora del suplemento Comercio Exterior del Diario La Nación

## «Comercio exterior es intercambio entre culturas»

*En una fugaz visita a Puerto Madryn - siempre se vuelve al primer amor - compartió con nosotros pasiones y aprendizajes, que aquí se cuentan alrededor del fuego mismo de la palabra, entre guitarras flamencas.*

### Buenos Aires: desarraigo y trabajo

«Si bien sentí el desarraigo cuando me fui a Buenos Aires a estudiar, estuve muy cómoda desde el principio. Todo lo miraba con sorpresa, tratando de asimilar lo que veía, en vez de cuestionarlo demasiado. Empecé a ir a todos los programas de TV, a los canales, visité las radios, a diferencia de la mayoría de mis compañeros de la ciudad que, por vivir ahí todo el tiempo, están como «anestesiados» frente a estas situaciones. La persona que viene de lejos tiene una curiosidad más desarrollada. Esto me permitió avanzar mucho: hice todos los cursos que estaban a mi alcance, siempre muy apoyada por mis padres. En ese proceso de adaptación pude valorar la mirada de la persona del interior, que es más limpia, más rica y más simple, que contiene algo que a la gente de la ciudad se le escapa.

Un año antes de terminar la carrera, se dio la posibilidad de hacer una pasantía en el Diario La Nación a través de un programa de la misma Universidad del Salvador, durante tres meses, en un momento en que la figura del pasante era muy valorada, no como ahora que podríamos decir que está devaluada. Al poco tiempo de terminarla, me llamaron nuevamente del Diario para cubrir una columna del Suplemento de Cocina, dedicado al consumidor. A partir de ahí, empecé a trabajar «free lance», también para el Suplemento de Turismo y del Estudiante, hasta enero de 1995, cuando empecé en el Suplemento de Comercio Exterior, y al año y medio me efectivizaron. Eramos dos personas para un suplemento que llegó a tener más de 36 páginas.

Creo que trabajé mucho para que se dieran las cosas y también en un punto tuve suerte. Valoro mucho haber pasado por todas las etapas, incluso las de adaptación en Buenos Aires, (primero viviendo en un pensionado, luego con una compañera y finalmente sola) porque eso da mayor objetividad y profundidad para entender y valorar adónde está uno al reconocer el proceso que eso implica.»

### Comercio Exterior: el arte de interpretar culturas

«Las empresas vinculadas con el exterior, para desarrollar su estrategia comercial, o las embajadas, para dar a conocer sus países suelen invitar a un grupo de periodistas con una agenda determinada para que después escriban las notas. Por eso, esta sección permite conocer el mundo a través de viajes muy



Foto: Diego Danese

Ana Miura realiza, además, un programa semanal en Radio Continental con Mario Mactas y Clara Mariño donde se cuentan «buenas historias de comercio exterior». También proyecta escribir un libro, junto a Analía Testa, acerca de historias de hombres visionarios de la Patagonia.



Av. Julio A. Roca 67  
(CP 9120) Puerto Madryn  
Chubut, Patagonia Argentina  
Tel/Fax: 02965-451677/450045/450145  
e-mail: hotel@bahianueva.com.ar  
http://www.bahianueva.com.ar

**hotel bahía nueva** ISO 9001-2000  
Certificado

interesantes y algunos realmente raros que he hecho: Hong Kong, China comunista, Los Emiratos Arabes, Sudáfrica, además de Canadá, Alemania, EEUU, Bélgica...

Esto es muy valioso porque significa la oportunidad de llegar a una persona vinculada con el comercio exterior y también a quien no lo esté pero que le resulte interesante, para transmitir cómo funciona culturalmente otro país. Porque comercio exterior no es ni más ni menos que un intercambio entre personas, empresas, países con culturas e ideas diferentes. De pronto no es necesario tecnificarlo tanto, sino que es

necesario comprender la cultura del otro para saber qué y cómo venderle un producto argentino, por ejemplo. Es importante mostrar que la Argentina no es sólo tango y Maradona, sino que al otro puede interesarse en yerba mate, o miel, o maní, ya que Argentina es uno de los mayores exportadores de miel y maní en el mundo, y muchos de los que vivimos aquí lo desconocemos.»

(Continúa en página 4)